

32001R0436

3.3.2001

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 63/16

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 436/2001

z 2. marca 2001,

ktoré mení a dopĺňa prílohu II k nariadeniu Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91 z 24. júna 1991 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) 2020/2000 ⁽²⁾, a najmä na jeho druhú zarážku článku 13,

keďže:

- (1) V súlade s postupom stanoveným v článku 7 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2092/91 určité členské štáty od roku 1997 predkladali informácie vzhľadom na zmeny a doplnky určitých ustanovení v prílohe II.
- (2) Kompostovaný odpad z domácností a kompostovaná zmes rastlinnej hmoty sú produkty, ktoré sa pred prijatím nariadenia (EHS) č. 2092/91 bežne používali podľa zásad ekologického poľnohospodárstva uplatňovaných v spoločenstve. Tieto produkty sú v súčasnosti bežne dostupné aj po iných fermentáciách ako je kompostovanie, najmä po anaeróbnej fermentácii v súvislosti s výrobou bioplynu. Zmeny pre tieto produkty sú naliehavo potrebné z pohľadu nastávajúcej poľnohospodárskej sezóny, počas ktorej by sa tieto produkty mohli používať na účely hnojenia pri dodržiavaní reštriktívnych požiadaviek ustanovených v prílohe I, časť A nariadenia. Anaeróbna fermentácia vzhľadom na výrobu bioplynu je procesom, ktorý je v zásade v súlade s ideou ochrany životného prostredia v ekologickej poľnohospodárskej výrobe.

- (3) V niekoľkých jazykoch je potrebné opraviť názov produktu „zásaditá troska“, aby sa vzťahoval na ten istý produkt; ukázalo sa tiež, že v portugalskej verzii nariadenia Komisie (ES) č. 2381/94 ⁽³⁾, ktoré ustanovuje časť A prílohy II, nebol tento produkt upravený. Preto sa musí urobiť náprava tohto opomenutia.
- (4) Skúsenosti s používaním saturačných kalov z výroby cukru v ekologickom poľnohospodárstve ukázali, že je vhodné povoliť jeho používanie, aby pokračovalo naďalej aj po 31. marci 2002.
- (5) Mnohé prípravky pyretrínov extrahovaných z *Chrysanthemum cinerariaefolium* obsahujú piperonylbutoxid ako synergent; preto je potrebné sprísniť podmienky použitia týchto prípravkov.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru vedeným v článku 14 nariadenia (EHS) č. 2092/91,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (EHS) č. 2092/91 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Bude sa uplatňovať bezodkladne.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. marca 2001

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 198, 22.7.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 241, 26.9.2000, s. 39.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 255, 1.10.1994, s. 84.

PRÍLOHA

Príloha II k nariadeniu (EHS) č. 2092/91 sa mení a dopĺňa takto:

1. časť pod nadpisom „A. HNOJIVÁ A PÔDNE POMOCNÉ LÁTKY“ sa mení a dopĺňa takto:

a) ustanovenia v tabuľke týkajúce sa začlenenia kompostovaného odpadu z domácností sú nahradené takto:

Názov	Opis; požiadavky na zloženie; podmienky používania
„Kompostovaný alebo fermentovaný odpad z domácností“	Produkt získaný zo separovaného odpadu z domácností, ktorý prešiel procesom kompostovania alebo anaeróbnej fermentácie na výrobu bioplynu Iba rastlinný a živočíšny odpad z domácností Iba ak sa vyrába v uzavretom a monitorovanom zbernom systéme schválenom v členskom štáte Najvyššie koncentrácie v mg/kg sušiny: kadmium: 0,7; meď: 70; nikel: 25; olovo: 45; zinok: 200; ortuť: 0,4; chróm (celkove): 70; chróm (VI): 0 (*) Potrebu použitia povoľuje súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia Iba počas obdobia, ktoré uplynie 31. marca 2002
(*) Limit stanovenia	

b) ustanovenia v tabuľke týkajúce sa začlenenia kompostovanej zmesi rastlinnej hmoty sú nahradené takto:

Názov	Opis; požiadavky na zloženie; podmienky používania
„Kompostovaná alebo fermentovaná zmes rastlinnej hmoty“	Produkt získaný zo zmesi rastlinnej hmoty, ktoré prešli procesom kompostovania alebo anaeróbnej fermentácie na výrobu bioplynu Potrebu použitia povoľuje súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia

c) v príslušnej dánskej, nemeckej, gréckej, holandskej, švédskej a fínskej verzii tabuľky sú nahradené tieto názvy:

— v dánčine: názov „Thomasslagger“ je nahradený názvom „Jernværksslagger“,

— v nemčine: názov „Thomasphosphat“ je nahradený názvom „Schlacken der Eisen- und Stahlzubereitung“,

— v gréčtine: názov „Σκωρίες αποφωσφατώσεως (σκωρίς του Θωμά)“ je nahradený názvom „Σκωρίες αποφωσφατώσεως“,

— v holandčine: názov „Thomasskenmeel“ je nahradený názvom „Metaalslakken“,

— vo fínčine: názov „Tuomaskuona“ je nahradený názvom „Kuona“,

— vo švédčine: názov „Basisk slagg (Thomasslag)“ je nahradený názvom „Basisk slagg“.

d) v portugalskej verzii tabuľky sa po produkte „Fosfato de aluminio e calcio“ vkladá tento produkt:

Názov	Opis; požiadavky na zloženie; podmienky používania
„Escorias de desfosforação“	Necessidade reconhecida pelo organismo de controlo ou pela autoridade de controlo

- e) ustanovenia v tabuľke týkajúce sa začlenenia saturačného kalu z výroby cukru sú nahradené takto:

Názov	Opis; požiadavky na zloženie; podmienky používania
„Saturačný kal z výroby cukru	Potrebu použitia povoľuje súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia“

2. v časti „B. PESTICÍDY“, sa tabuľka s názvom „1. Látky rastlinného alebo živočíšneho pôvodu“ mení a dopĺňa takto:

Začlenenie „Pyretrínov extrahovaných z *Chrysanthemum cinerariaefolium*“ je nahradené takto:

Názov	Opis; požiadavky na zloženie; podmienky používania
„Pyretríny extrahované z <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>	Insekticíd Potrebu použitia povoľuje súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia“